

Ilmub 2. korda nädalas kolmap. ja laupäeval.

Toimetuse ja talituse

Jõhvis

Turuplats Nr. 1.

Kõnetraat nr. 4.

Talimetaja kõnetunnid kella 11—1.

Talitus avatud 9—6.

Kulutuste hinnad:

eru millimeeter kuus küllal 3 senti, eesküllal senti, tekstis 12 senti.

ALUTAGUSE ELU

Üksik number 5 senti.

Tellimishind postiga:

1 kuu—40 senti, 3 kuud—125 senti, 6 kuud—280 senti ja aastaks—450 senti.

Välismaale poole kallim

Tellimisi võtavad vastu kõik postkontorid ja postagentuurid.

Jõhvi ja Alutaguse häälekandja

Nr. 114 (463).

Jõhvis, laupäeval, 17. detsembril 1932. a.

III. aastakäik

15. detsembril 1932. a. surma läbi lahkunud Jõhvi alevivanemat

RUDOLF LEPIK'ut

Mälestab leinas: Jõhvi alevivolikogu ja alevivalitsus.

Neljapäeval, 15. detsembril ootamata surma läbi lahkunud meie lugupeetud osanikku, Jõhvi alevivanemat

härna RUDOLF LEPIK'ut

mälestab

K.-Ü. „Põhja Eesti“ juhatus.

Rudolf Lepik surnud.

Reket toimetuse-tööd saabus kurb sõnum: Rudolf Lepikut, noort, harrastajat avaliku elu tegelast ja ajakirjanikku, ei ole enam...

Rudolf Lepiku eluastatesse, mis taatuse tahtel on olnud üsna lühikesed, mahub nõnda palju, et tema varane lahtumine ei tähenda valusat kaotust mitte üht vanemale, kes kaotanud oma ainuke poja. Surma farm läbi on kistunud Rudolf Lepiku noore elu kustumise läbi Jõhvi feldstondliku töö põllult ühe andelise ja lootustäratava juhi, Alutaguse ajakirjanite perelt õiljahingelisema liitme, ja kõigilt, kellega lahkunul oli tollupuntu-mist, hea seltsimehe ja hea inimese.

Rudolf Lepikut, waewalt kooliaastatist jõudnud wälja, näeme asumat ajakirjaniku ohtlike töö põllule. Ta on rea ajalehete taastööline, ühtlasi juba agaralt teotsehes kaasa Jõhvi feldstondlikes ettevõtetes ja kohapealse kogukondliku elu korraldamisel. 21-aastajana on ta täitmas Jõhvi alevi-

wolikogu juhataja kohuseid, mis asutab Jõhvi esimehe kohaliku ajalehe (mis jatab nüüd ilmunist kirjastusühisus „Põhja Eesti“ väljaandel), on selle väljaandjaks ja ühtlasi toimetajaks, walitakse wiimastel omawalitsuswalimistel Jõhvi alevivolikogu liikmeks ja uue alevivalitsuse moodustamisel esimest puhku aleviwanemaks, mis wiit poleks jäänud wiimaseks... Nõõmu ja suure sifemise kohusetundmisega järjeft suurematele töökohtustele wastu tõtates murdis aga terwis ja murdis selle noore, lootustäratava töömehe. See on jeda farmim ja walusam, et wiitamees wiib igaweisele puhkusele just inimese, keda töö otis ja kes ei õõs puhkas ja elas—põdurast terwisest hoolimata—kogu elujõu innu ja leegiga, samal ajal kangelaslikult heitlust pidades suure Ennematuga, kes ei ätle, millal ta tuleb, ja kes ei tunne halastust...

Requiescat in pace!

Parim jõulukink.

Lähemal päewil

— ilmub müügile —

kaunis raamat

Poola muinasjutte

Eestistanud Vladislawa Säck
Illustratsioonid ja kaan kunstnik
J. Petersonilt.

Peetri kirik.

Pühapäewal, 18. detf. kell 10 homm. on pühikupäha. Jutlustab cand. theol. Einar K i w i s t e. Laululehed.

Samal päewal kell 8 p. l. on lastejutlus. Jutlustab õp. G K i w i s t e. Laululehed pühapäewatoolilaste jõululaule heaks.

talfe täpsed juhtnõuad ja jagatasse forjanduslehed. Annetiste kogumispunktiis on end. 6. eesti algkool, Tallinna maanteel. Peale forjandust asutasse kohe annetistena saadud esemete liigitamisele. Korjandus jatkub esmaspäewal peajasjalikult ärides.

Annetada võib kõike, eitihoones raha. Et annetiste kogujate töö kergendada, antagu neile asjad edasi ainult fergelt pakituna, et kontroll oleks hõlbust, jett wastu ei saa wõtta annetisi, mis tarwitamiseks kõlbmatud.

Kodanikud! Awage oma kuldjed südained!

Linnawalitsuse sellekohasel loal algas 1. detsembri 1932. a.

äri likvideerimise puhul

kõigi kaupade

suur, odav väljamüük

Tallinna Manufaktuuri kauplus

Posti tän. nr. 73, „Võitleja“ vastas.

„Lennupäew“ kõnni- ja hobusetel.

Säinud neljapäewal lõuna paiku külmetanud maale hakkas uduutama terget wihma, mis kõnni- ja hobuse-teele jättas tergets jättimets. Selle läbi õhtuks teed läksid nii libedaks, et liiteline muutus raskeks ja ohtlikuks. Jalatäijail sõna tähes mõttes tuli wõtta appi kogu tasakaalu hoidmise tunst, et püüda jalul. Ettewaatamata ja hoiatamata tänawale tulija leidis enese ootamatult külli wõl selili wõl hüllemaltili olewat rabatud pilali.

Kuigi teed olid juba 15 un a paiku liitlemist taktistawalt libedad, tuli liitwa kõnniteelele wäga woowalijeli. Silksõhtuks ainult mõne ühtiku maja ehsed kõnniteed olid liitwatud.

Kindral Kurwits Narwas.

Säinud kolmapäewal saabus Narwa piirwalwe ülem kindr. K u r w i t s, kes kontrollis kohapeal piirwalwe tegewust. Kindral wiibis Narwas kaks päewa.

Peeteristilt.

11. detsembril pidas Peeteristi kogudus täiskogu koosolekut, millest osa wõtsid 267 liiget. Koosolekut juhatas koguduse liige J. Tanne.

Waliit kogudusele 15 liiteline nõukogu Hans Toom, Rud. Saa wa, Jõh. Naulow, Toomas Reikila, Karl Toom, Peitid Reikila, Jüri Naulow, August Rast, Eduard Johannes, Friedrich Saa wa, Alfred Sasberg, Mihel Rampus, Eduard Raasikow, Jaan Johannes ja

August Munat.

Samal päewal pidas ka walitud nõukogu oma esimehe koosoleku, walides koguduse juhatajaks: esimehels Toomas Reikila, kirjatoimetajaks Hans Toom, laelahoibjaks Karl Toom, kirjatoimetaja abiks Alfred Sasberg ja kasapidaja abiks August Munat.

Koosolek oli haruldajelt ütsmeelne.

Suur tantfu ball „Harmonii“

Laupäewal, 17. detf. kell 8.30 õht. korraldab tantfumeister E. Wiidas „Harmonii“ laalis suurejoonelise tantfuballi, tantfuwõistlusega walfis auhin-dadele. Ballist osawõtjad wõiwad õp-pida tantfima. E. Wiidase lahtel juhtimisel taltuta hooaja uubistantsu New-Bluffi.

Õhtul esinewad ka parimad lawa-jõud. Tantfuts mängib jazz-band. Ru-na tantfumeister E. Wiidas on Narwa tantfuharrastajate poolehoidu wõitnud, siis wõib ballist loota rohket osawõttu.

Jõhvi laitsfelliidu teateid.

Jõhvi alevi laitsfelliidu patareit ja õhufalitsfepatarel laitsfelliitlastel koguda pühapäewal, 18. detf. kell pool 1 päewal patareit hoo-õit aleviwanema R. Lepiku matmisest osawõttus. Jämdas relwadeta.

„Eels meeleldi maanteel ma tantfia...“

Narwa noorfugu elab rumba tähe all. Eriti suures waimustuses on rumbafilina aguli graadepoissid. Nitefila graadepoissid on hakanud tantfu p'randats tarwitama Tallinna mnt. Uus bituumentee on libedam kui mõni parfettp'drand.

Kuldsete südamete päewad

pühapäewal, 18. ja esmaspäewal, 19. detsembril.

Kodanikud, toetage puudustkannatajaid!

Somme pühapäewal ja esmaspäewal, on ülelinnaline „Kuldse südame“ forjandus puudustkannatawate laste ja perefondade toetuseks. Wälja läheb igemale 250 annetistekogujat. Oja wõitawad kõit Narwa suuremad feldstondlikud organisaatfioonid. Linn on jagatud forjanduseks 20 raiooni, wälja arwatud wabritud, mis moodustawad

omaette raioonid ja kus forjandus teostub oma jõududega. Iga raiooni määratasse oma rühm forjajaid. Kor-jajate fäjutusse on määratud ta 15—16 hobust. Kõiki

forjandusest osawõtjaid palutasse täpselt kell 9 hommikul olla raekojas.

Enne wäljajaatmist forjajatele an-

MISSUGUST PÖLLUMAJANDUSLIKU AJAKIRJA 1933. A. TELLIDA ?

Teadlik põllumees tellib omale 1933. a. ainult rahwaliku põllumajanduslise ajakirja

„PÖLLUMAJANDUS“

Wäljaandja: Põllutöökoda. Ilmub kord nädalas.

„Põllumajanduse“ juurde on koondunud meil seni ilmunud põllumajanduslikkudest ajakirjadest „Karjamajandus“, „Piimandus“, „Meie Hobune“. Ajakirja „Põllumajandus“ saawad ühes „Põllumajandusega“ kõik „Põllumajanduse“ tellijad. „Põllumajandus“ käsitleb kõiki põllumajanduslikke küsimusi. Tema kirjutused on alati huwitawad ja ajakohased, mille eest hoolitsewad meie paremad eriteadlased kõikidelt põllumajanduse aladelt. „Põllumajanduse“ tellimishind on ainult 2 kr. aastas, kr. 1.20 poolaastas ja 75 senti weerand aastas. Hinnalise kaasandena „Niit ja Karjamaa“ 50 sendi eest. „Põllu-majandus“ on kõige kasulikum tellida lähema postiasutuse kaudu. „Põllumajanduse“ aadress: Tallinn, Pikk 40. Kõnetr. 434-24 postkast 429, posti jooksew arwe 275.

Jõhvi Piimaühingu

kõrgeväärtusline ekspordivõ

on juba aastaid Narvas en gros ja en detail müügil

herra Joh. Jürgens'i ladus Poljakovi majas,
A. Leinfeldt'i kaupluses Suurel tän.
G. Nestor'i " " "
K. Kuusik'u " Paemurru tän.

Vastutasuks ostjaskonnale, minule näidatud usalduse eest lasen kõik kaubad pühade puhul **odavamalt müügile** villane koetud kaup.

Daamidele suures valikus

sukad, kindad,
siidi- ja poolvillapesu.

Härradele: särgid,

kraed, kaelasidemed

jne. jne. jne.

Palun külastage ja veenduge!



Joh. Muttik!

Moe, pudu ja pesuäri,
Joala t. 22.

Moodsate Jalatööde-äri

G. Antipov

Narvas, Joala tän. 18.

**Jõulu-
pühiks**

viimaseid Pariisi ja Wiini uudi-
seid: DAAMIDE ja HÄRRADE

tänav- ja pallikingi

Kalossid parimatest firmadest.

Rikkalik valik Jõulupühiks!

Daamide ja härrade

moodne koetud kaup

välis- ja kodumaa töö.

Daamide ja härrade trikoopesu, triiksärke, kaelasidemeid, kindaid villaseld- ja siidishalle, kedraid j. m. hooaja moe- ja pudukaupa. Rikkalikus valikus daamide sukke. **Karusnahku.** Talve mütte ja kübaraid.

Hinnad odavad!

J. GRUNS

Joala tän. 20 (iluaia vastas).

Kõik! „HARMONII”sse

Laupäeval 17. det. s. a. kell 8.30 õhtul.
Tantsumeister E. VIIDAS'e korraldusel
SUUR

ÜLLATUSTEGA!

Tantsu-ball

Tantsuvõistlus VALSIS auhindadele.
Ballist osavõtjale õpetab E. Viidas hooaja uudis-
tantsu NEV-BLUESI.
Ballil esinewad Narwa parimad lawajõud.

MÄNGIB JAZZ-BAND.

Narva Peetri Vabatahtlik Tuletõrje Selts

Malmi t. 4
wajab alates 1. jaan. 1933. a.

**vastutavat
müüjat**

seltsi einelauda. Tingimusi saab teada seltsi esimees
J. Essensonilt, Joala 26.

Jõulupühiks

Suures valikus soodsate hindadega kõikisugu hooaja moe- ja pudukaupa

Daamidele: sukke, villaseid- ja siidishalle, poolvilla pesu, kindaid mitmes värv-
ves, koetud jakke jne. jne.

Härradele: triiksärke, kraesid, kaelasidemeid, sokke, trakse j. p. m.

Moe- ja pudukauplus

JOH. ESSENSON.

Narvas, Joala t. 16.

Daamid ja härrad!

Et võimaldada praegusel rahavaesel ajal kõigile tarvitada eelolevateks pühadeks puhtamat ja paremat tööd, sellepärast olen mina oma juukselõikamise äris tööbindu märksa alanud ja nimelt

juukselõikamine 25 s.
habemeajamine 15 s.
juukselõikamine daamidele 25 s.

Et suurt tungi pühade eelpäeval ära hoida, palun härrasid ja daamisid oma soengud lasta aegsasti enne pühi korda seada ainult

juuksur **A. Kanguri** juures
Joala tän. nr. 3.

**Suurem õunaladu
A. Riimann**

Joala t. 7.

Suur valik igasuguseid õuna sorte.
Müük suurel ja väikesel arvul.
Koolidele ja seltsidele
suur hinnaalandus.

Tähelepanu, perenaised!

Soovitan pühadeks suures valikus malustusi:
Schokolaadi, marmelaadi, pastiljet, halvaad, mitmesuguseid jõulu kompveke, praanikuid jne.

Saadud värske partii jahu.

Kasutage juhust kõigi koduste jõulumalustuste küpsetamiseks sellest jahust.

Kõik kolonialkaubad kõrgemas headuses odavate hindadega.

Austusega **N. VESSELOV.**

Joala t. 3. Kõnetr. 1-52.

Võtame tellimisi vastu

kõigi kodu- ja välismaa ajalehtede-ajakirjade jne.

Ajakirjanduse keskladu **„Pressa”**,

Narva, Hermanni t. 11.



A.-S. Tormolen & Ko.

Narva osak. Joala t. nr. 18.
Telef. 89.

Parimaid lüh- ja pikalaine raadio vastuvõtteaparaate: Schaub, Lorenz, Ld. Bl. P. ja Reiko.

Aparaatide demonstreerimine tarvitaja kodus ärastu nõudmiseta.

Parlafonid His Master's Voice, Linde.

Parlofoniplaate alates Kr. 1.25.

Päevapildid aparaate ja nende osi ning tarbeid.

Suur vä javalik elektritarbeid ja lühtreid.

Kaupmeeste e hariik hinnaal-andus.

Majanduslikukrii si ajal on igaühel võimalus ODAWASTI ja MAITSVALT lõunatada

Hotel-restoran „Peterburg”is

Hinnad äärmiselt alandatud.

HINNAKIRI:

1 Puljong pirukate	15 senti
2 Supp	15 "
3 Lihakooigid à la creme	20 "
4 Poscharki kotletid	20 "
5 Viini worstid kapsastega ja püreega	20 "
6 Vasikamaks	20 "
7 Kapsarullid	20 "
8 Shnellklops	25 "
9 Vasikapraad	25 "
10 Viini Shnitsel	25 "
11 Sibulaklops	25 "
12 Beef à la Stroganow	25 "
13 Lambaraguu	25 "
14 Seapraad	45 "
15 Kotletid wasika lihast	30 "
16 Seakarbonaad	30 "
17 Beefsteaks	45 "
18 Kanapraad	45 "
19 Hani kapsastega	50 "
20 Sudakas Poola moodi	40 "
21 Lõhepraad	50 "
22 Megusad toidud	10 "

Ämmaemand

M. BERGFELDT-KORTS

Kolisin

üle Salme tn. 1
(Malmi tn. nurgal,
Tuisu kpl. vastas).

Arusaamatuste ära hoidmiseks teatan, et vaatamata kellaparaandusmaterjalide hinna kõrgendamisele, igasuguste kellade ja uuride paranduste tellimisi võtan vastu endiste hindadega, näit.: uuri vedru 75 s. käekella klaas 20 s. äratuskella parandus 75 s. jne Töö eest pikaajaline vastutus.

Kella-sepp **M. PETROW,**
Tallinna mnt. 15, kort. 2

Dr. W. LEBEDEV

Sugu- ja nahahaigused.

Wastuwõtmine igapäew

kella 10—1 ja 4—7.

Vabaduse t. Nr. 29

Telefon nr 208.

Kolm odavat, sooja

korteri

välja üürida

6. Peetri tän 41. korter nr. 1 ja 4.

**NARVA
MAJAOMANIKKUDE PANK**

(Narva, Peetri plats 2, telef. 268 (omas majas)

Annab laenusid

majade, kaupade ja vekslite kindlustustel.

Võtab raha hoiale

ajakohaste protsentidega ja toimetab kõiki muid panga operatsioone.

Vastutaw toimetaja Hans Lill
Wäljaandja K-O „Põhja-Eesti”

Ed. Hendrikson'i kõrgem
kaubanduse- ja raamatupidamise kursus

Peale pühi algavasse gruppi registreeritakse osavõtjaid kuni 22. detsembrini s. a.

Üksikult õppijatega algab õppetöö igal ajal.

Ope'us põhjalik. Lõpetajad saavad vastavad lõputunnistused

Osavõtjaid registr. Narvas, 6 es Peetri tn. 10.

Samas ka tasuta õppekavad saadaval.

Kursuste juhataja.

Dr. A. Levitski

Sise- ja närvihaigused.

Elektri rawimise kabinet (kõrgust. päike, diathermia).

Kraavi t. nr. 14.

Telefon 236.

Kõnetunnid 11 - 1 ja 5 - 7.

Ämmaemand

L. ESPENBERG

Narvas, Posti t. 53 (Peetri pl.)

Aurulaeandus

A. Kotschnew

Narva — Narva-Jõesuu

Aurulaewa sõiduplaan

22. septembrist 1932. kuni

muutmiseni.

Äripäewadel

Narva-Jõe-suust:

kell 6.45 h. kell 12.20 p.

" 2.20 p. " 3.30 p.

Pühapä. ja pühadel

Narva-Jõe-suust:

kell 8.— h. kell 9.10 h.

" 3.— p. " 4.10 p.

Põhja-Eesti

on uudiste rikkam ajaleht Narvas ja Alutagusel.

K-O „Põhja-Eesti” t-akk 1932.